An Bille um an bhFichiú Leasú ar an mBunreacht, 1999

Twentieth Amendment of the Constitution Bill, 1999

Mar a tionscnaíodh
As initiated

TWENTIETH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION BILL, 1999

Mar a tionscnaíodh

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section
1. Amendment of Articles 12 and 16 of the Constitution.

2. Citation.

AN BILLE UM AN bhFICHIÚ LEASÚ AR AN mBUNREACHT, 1999

As initiated

RIAR NA nALT

Alt

1. Airteagail 12 agus 16 den Bhunreacht a leasú.

2. Lua.

TWENTIETH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION BILL, 1999

BILL

entitled

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION.

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution any provision of the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Articles 12 and 16 of the Constitution:

BE IT THEREFORE ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

Amendment of Articles 12 and 16 of the Constitution.

1.—(1) Article 12 of the Constitution is hereby amended as follows:

(*a*) ‘‘ocht mbliana déag slán’’ shall be substituted for ‘‘cúig bliadhna tríochad slán’’ in subsection 1° of section 4 of the Irish text,

(*b*) ‘‘the age of eighteen years’’ shall be substituted for ‘‘his thirty-fifth year of age’’ in subsection 1° of section 4 of the English text.

(2) Article 16 of the Constitution is hereby amended as follows:

(*a*) ‘‘ocht mbliana déag’’ shall be substituted for ‘‘bliadhain agus fiche’’ in subsection 1° of section 1 of the Irish text,

(*b*) ‘‘eighteen years’’ shall be substituted for ‘‘twenty-one years’’ in subsection 1° of section 1 of the English text.

Citation.

2.—(1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Twentieth Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Twentieth Amendment of the Constitution Act, 1999.

AN BILLE UM AN bhFICHIÚ LEASÚ AR AN mBUNREACHT, 1999

BILLE

dá ngairtear

ACHT CHUN AN BUNREACHT A LEASÚ.

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, foráil ar bith den Bhunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagail 12 agus 16 den Bhunreacht a leasú:

ACHTAÍTEAR AG AN OIREACHTAS AR AN ÁBHAR SIN MAR A LEANAS:

Airteagail 12 agus 16 den Bhunreacht a leasú.

1.—(1) Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 12 den Bhunreacht:

(*a*) cuirfear ''ocht mbliana déag slán'' in ionad ''cúig bliadhna tríochad slán'' i bhfo-alt 1° d'alt 4 den téacs Gaeilge,

(*b*) cuirfear ''the age of eighteen years'' in ionad ''his thirty-fifth year of age'' i bhfo-alt 1° d'alt 4 den téacs Sacs-Bhéarla.

(2) Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 16 den Bhunreacht:

(*a*) cuirfear ''ocht mbliana déag'' in ionad ''bliadhain agus fiche'' i bhfo-alt 1° d'alt 1 den téacs Gaeilge,

(*b*) cuirfear ''eighteen years'' in ionad ''twenty-one years'' i bhfo-alt 1° d'alt 1 den téacs Sacs-Bhéarla.

Lua.

2.—(1) An Fichiú Leasú ar an mBunreacht a thabharfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo.

(2) Féadfar an tAcht um an bhFichiú Leasú ar an mBunreacht, 1999, a ghairm den Acht seo.